

Ai 12 di Lui dal 2020
SS. ERMACURE, VESCU, E FURTUNÂT, DIACUN
protomartars de Glesie mari di Aquilee e protetôrs des arcidiocesis
di Gurize e di Udin
Solenitât

Jutoris pe Liturgjie

I pelegri che domenie passade si son cjatâts as sîs sore te basiliche mari di Aquilee pal Avôt dal Friûl ai Ss. Ermacure e Furtunât, si son sintûts cuasi testimonis e primizie tai moments di Coronavirus che o stin vivint. Pe messe, a jerin vot predis e un centenâr di personis. "Pôcs" al à dit cualchidun; ancje "tancj" si podarès dî, pensant ai aiars glaçâts che a svintin tes nestrîs glesiis.

Forzit là jù, sot lis grandis arcadis, sore chel pavement unic al mont, te mistereose e suturne profunditât de basiliche, lôr a varan sintude la vôs dal Signôr che ur diseve: No sta vè pôre piçul trop parcè che la strade fate e jere la strade di fâ e e continue a restâ tâl, in chest mont di globalizazion a disin, suicide (!), li che il covid-19 al continue a mandâ segnâi par fânus rinsavî.

I pelegri, là jù, intant che a partecipavin a la Eucarsitie e a cjantavin "Aleluia" a varan ancje sintude la vôs dal Signôr che, come te ultime cene, nus racomande in continuazion: che si voleis ben un cul altri (Zn 15, 12).

Vuê, in cheste domenie dal 12 di Lui dal 2020, si tornin a cjatâ in comunion di preiere, par onorâ i nestrîs sants protetôrs. Nus compagni la peraule cjalde, semplice, cristiane e moderne di S. Cromazi, vescul di Aquilee fra il 388 e il 408 al incirche. Lui tal Sermon 33 nus racomande:

(.....) Dunque "alleluia" significa "canta per Colui che è"; "Alleluia" significa anche "Benedici, o Dio, tutti noi insieme" e quanto questa traduzione si confaccia alla nostra fede e alla nostra salvezza, lo capiamo se ci riflettiamo.

Quando dunque diciamo "Alleluia" preghiamo "Benedici, o Dio, tutti noi insieme".

Se dunque siamo tutti insieme nella fede, nella pace, nell'armonia, nella concordia, possiamo lodare il Signore degnamente e siamo degni di meritare di essere benedetti dal Signore tutti insieme.

Infatti, sta scritto: *Ecco quanto è buono e quanto è soave che i fratelli vivano insieme* (Sal. 132, 1). Siamo dunque benedetti da Dio se ci trova tutti insieme, ossia fermi nell'unità della fede, nell'armonia della pace, nell'affetto della benevolenza.

(.....) Restiamo dunque sempre uniti insieme, così da meritare di essere benedetti insieme.

* * *

Antifone di jentrade

I juscj e i fedèi, ancje se si slontanin dal cuarp,
a son considerâts vîfs daprûf di Diu;
seont il cuarp a jerin za muarts
ma instes a son stâts clamâts vîfs,
parcè che, pe lôr fede e justizie, a vivevin in Diu.

Si dîs Glorie a Diu.

Colete

Cjale di bon voli, Signôr, la tô Glesie di Aquilee,
che tu le âs inluminade cu la vanzelizazion
e cul martueri dai sants Ermacure e Furtunât,

e a nô, ch'ò sin tornâts a nassi cuntune sole fede
e cu la gracie di un sôl batisim,
danus di spartî cun oms cussî grancj ancje la vite eterne.
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE

Ez 34,11-16

Come che il pastôr al conte lis pioris une par une, cussî o contarai lis mêis pioris une par une.

Leture di grande consolazion tai moments che o stin vivnt; peraulis che nus fasin cjapâ fiducie te peraule dal Signôr: Il racuelt al è tant, ma i operaris a son pôcs. Preait duncje il paron dal racuelt che al mandi operaris pal so racuelt (Mt 9, 37-38).

Preait parcè che cence preiere noaltris o laressin a cirî pastôrs a mût nestri, forzit dai agns prime dal Concili Vatican II o di façade dome par vuê, o rapeçant tal forest ca e là a sorte, o fûr dai semenâts. Te preiere invezit i din la incarghe al Pastôr bon e sapient e si fidin di lui. Lui al sa di ce responsabii di comunitât che la Furlanie e à dibisugne.

Dal libri dal profete Ezechiel

Il Signôr, gno Diu, al dîs cussî: Ve, o larai jo a cirî lis mêis pioris e lis contarai une par une. Come che il pastôr al conte lis pioris une par une, cuant che al è framieç des sôs pioris che si son dispierdudis, cussî o contarai lis mêis pioris une par une e lis menarai a salvament di ogni lûc là che si jerin sparniçadis tai dîs di fumate e di scûr. Lis gजारarai fûr dai popui, lis tirarai dongje di dutis lis tieris, lis menarai te lôr tiere, lis fasarai passonâ su pes monts di Israel, tes concejts e in ducj i lûcs de tiere là ch'è je a stâ int. Lis passonarai tai passons plui bieis, a varan il lôr sierai su lis monts altis di Israel, a staran li, tun bon sierai, e a passonaran i passons plui gras su pes monts di Israel. O sarai jo a menâ a passon lis mêis pioris e a regonâlis – sentence dal Signôr, gno Diu –. Chê che si je pierdude o larai a cirîle, chê che si je slontanade le fasarai tornâ dongje, chê che si je dissipade le fasarai, chê inmalade le fasarai dâ di ca; e o vuardarai chê grasse e tombolade. Lis passonarai come cu va. Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

dal Salm 22

Cjamade sù pes spalîs dal bon pastôr, ancje la piore pierdude e sa che no i mancje nuie; il so cûr no i sbalse plui pe pôre; e cence sgambetâ, si lasse condusi di chel che al sa dulà là (Lc 15, 3-7).

In chest Coronavirus si sint a dî che la int, permetude alc di libertât, e cor ca e là plui di prime, O vin dibisugne urgjente dal vacin, ma tu, Signôr, danus al gracie di cjatâsi ancje su lis tôs spalîs cun te in ogni lûc e timp. Alore o podarìn cisicâ a chel / chê dongje:

R. Il Signôr al è il gno pastôr: no mi mancjarà nuie.

Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi, p. 277.

Il Signôr al è il gno pastôr: no mi mancjarà nuie.

Mi fâs polsâ là che i passons a sverdein,

mi mene là ch'a son aghis frescjis.

Al tire sù la mê vite, in gracie dal so non

mi mene par trois di justizie. **R.**

Ancje s'ò ves di cjaminâ par une foranate scure,
di nissun mâl no vares pôre, parcè che tu mi sês dongje;
il to baston e la tô vuisce
a son lôr che mi parin. **R.**

Tu prontis denant di me une taulade
presince dai miei nemîs,

il gno cjâf tu âs onzût di vueli
e il gno bocâl al è plen ch'al stranfe. **R.**
Propit, bontât e boncûr mi compagnaran
ducj i dîs de mê vite,
te cjase dal Signôr par une vore di agns o restarai. **R.**

SECONDE LETURE

2 Cor 4,7-15

O puartìn tal nestri cuarp la muart di Gjesù

Impensînsi che a chestis notis dal Apuestul e aparten di dirit la schirie di sants e di santis, soreduet minimis e cence storie uficiâl de glesie di Aquilee. Al è ancje a la lôr "secuele" di dissepui di Crist che o dovìn la nestre glorie di cristians.

Nus vise S. Cromazi tal Ser. XXII: Dobbiamo esaltare il loro ricordo con grande fede, con devozione e con onori adeguati, perché anche noi possiamo ottenere il nostro posto con tutti i santi di Dio.

De seconde letare di san Pauli apuestul ai Corints

Fradis, chest tesaur lu vin in vâs di arzile, par che si viodi che cheste fuarce straordenarie e ven di Diu e no di nô. O sin tribulâts di ogni bande, ma no sfracaiâts; malsigûrs ma no disperâts; parâts vie ma no bandonâts; butâts par tiere ma no copâts; puartant simpri e pardut la muart di Gjesù tal nestri cuarp, par che tal nestri cuarp si palesi ancje la vite di Gjesù. Di fat nô ch'o sin vîfs o sin esponûts di un continuo a la muart par vie di Gjesù, par che ancje la vite di Gjesù si palesi te nestre cjar mortâl. Sichè in nô e opere la muart e in vualtris la vite.

Invoâts però di chel spirt di fede ch'al è scrit: "O ai vude fede, par chel o ai fevelât", ancje nô o crodìn e par chel o fevelin, convints che chel che al à resussitât il Signôr Gjesù, nus resussitarà ancje nô cun Gjesù e nus metarà dongje di lui insieme cun vualtris. Parcè che si fâs dut par vualtris, par che la gracie, lant parsore, e moltiplichî in tancj di lôr la cjante di laude a la glorie di Diu.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Mt 5,10

R. Aleluia, aleluia.

Furtunâts chei che a son perseguitâts par colpe de justizie,
parcè che il ream dai cîi al è lôr.

R. Aleluia.

O ben:

Lc 21,17.19

R. Aleluia, aleluia

O sarês odeâts di duj par colpe dal gno non;
o salvarês lis vuestris animis cul tignî dûr.

R. Aleluia.

VANZELI

Zn 15,18-21

Se mi an perseguitât me, us perseguitaran ancje vualtris.

Vuê, a podarêssin sedi consegnâts a duj nô chest vanzeli e un esâm di cussience par rispjet dal apuestul (testemoni de resurezion) di un profete, di un just, di un di chescj piçui che a vivin fra di nô (cf. Mt 10, 37-42).

La prime domande e podarês sedi: trop che come persone e comunitât cristiane o sin dal mont, e il mont i volarês ben a ce che al è so; o ben: vualtris no sês dal mont e il mont us odee.

No si à di lâ a cirî persecuzions; o ài dome di viodi cun sinceritât e clarece la mê posizion dentri di me e in ce model di comunitât - glesie che mi cjati.

Dal vanzeli seont Zuan

In chê volte, Gjesù al disè ai siei dissepui: «Se il mont us odee, o vês di savê che prin di vualtris mi à odeât me. Invezit pal fat che vualtris no sês dal mont, ma jo us ai sielzûts dal mont, il mont us odee. Visaitsi de

peraule che us ai dite: Nissun servidôr nol è plui grant dal so paron. Se mi an perseguitât me, us perseguitaran ancje vualtris. Se a an metude in pratiche la mê peraule, a metaran in pratiche ancje la vuestre. Ma us fasaran a vualtris dutis chestis robis par colpe dal gno non, parcè che no cognossin chel che mi à mandât». Peraule dal Signôr.

Si dîs O crôt.

Su lis ufiertis

Indegniti di acetâ, Signôr,
i nestris puars regâi in memorie de passion gloriose
dai tiei sants martars Ermacure e Furtunât
e fâs che, cu lis lôr preieris,
a puartin zovament a la nestre vite
e salvece a la nestre anime.
Par Crist nestri Signôr.

Prefazi: La presince dai sants Pastôrs inte Glesie.

V. Il Signôr cun vualtris.

R. E ancje cun te.

V. Adalt i cûrs.

R. Ju vin viers il Signôr.

V. Vin agrât al Signôr nestri Diu.

R. Al è just e sacrosant.

Al è propit just e sacrosant, al covente e al da salvece
vêti agrât simpri e dapardut,
Signôr, Pari sant, Diu onipotent e eterni:
midiant di Crist nestri Signôr.
Tu tu fasis gjoldi la tô Glesie
cu la fieste dai sants Ermacure e Furtunât,
cul lôr esempli di une vite sante tu le rinfuartissis,
cu la peraule de lôr predicazion tu le inscuelis
e cu la lôr preiere tant cjare tu le vuardis.
Par chel, cu la sdrume dai Agnui e dai Sants,
ti dîn sù la cjante de laude, disint cence polse:

Sant, Sant, Sant al è il Signôr Diu di dut il mont...

Antifone a la comunion

Zn 12,24-25

Se il grignel di forment, colât in tiere, nol mûr,
al reste dibessôl;
ma, s'al mûr, al bute une vore.

Daspò de comunion

Cjapant i regâi dal misteri dal cîl,
ti prein, Signôr, di jessi simpri judâts
dai merits dai sants martars Ermacure e Furtunât,
ch'o celebrin la lôr fieste.
Par Crist nestri Signôr.

Benedizion solene:

Diu, nestri Pari,

che us à dâts dongje in cheste zornade
pe fieste dai sants Ermacure e Furtunât,
protetôrs de nestre Glesie,
us benedissi e us vuardi
e us confermi inte sô pâs.

R. Amen.

Crist nestri Signôr,
ch'al à palesât tai sants Ermacure e Furtunât
la fuarce de novitât de Pasche,
us fasi diventâ testimonis autenticis dal so Vanzeli.

R. Amen.

Il Spirtu Sant,
che intai sants Ermacure e Furtunât
us à dât un spieli di caritât fraterne,
us judi a fâ une vere comunion di fede e di amôr.

R. Amen.

E la benedizion di Diu onipotent,
Pari, e Fi, + e Spirtu Sant,
ch'e vegni jù sore di noaltris, e ch'e resti par simpri.

R. Amen.

* * *

Tal libri - Hosanna:

Laudis dai Sants Ermacure e Furtunât, pagine 368;

Gjespui dai Sants Ermacure e Furtunât, p. 369;

Messe "Ss. Ermacure e Furtunât", p. 68.

Su fati dongje, int di sant Ermacure, numar 206.

Se il Signôr nol fos stât de nestre bande, n. 271.

* * *

Vuê al è il 12 di Lui,
*zornade di fieste, zornade di onôr e di memorie
dai Sants fondadôrs de nestre mari glesie di Aquilee.*

Preseâts Ermacure e Furtunât,

(.....) judaitnus a tignî dâr te peraule di Diu che vualtris nus vês tramandât.

*Vonde cu la peraule dai oms, cu lis esortazions, cu lis predicjîs, cui discors, cu lis spiegazions, cu lis leçs,
cui decrets, cui studis, cui documents, cui befêi e cui conseis, cui imprescj, cu la cjarte stampade che e finîs
intun sac.*

*Daitnus il gust dal Vieri Testament cul so Esodo di liberazion e dal Gnûf Testament cu la persone di
Crist, e o vin dut.*

*Judaitnus a plantâ la glesie di vuê, une glesie popolâr furlane, no mistiche come in Umbrie, no
teologjiche come in Olande, no di comunitâts di base come in Americhe Latine, no romane come in
Polonie, ma une glesie che e vebi il savôr di cheste tiere.*

Judaitnus, sants Ermacure e Furtunât, a tignî dâr e salvâ lis animis nestris, vualtris che, vivûts chenti, o vês plantade tal sanc la glesie di Aquilee, o vês bevût il cjaliç dal Signôr e o sês diventâts amîs di Diu.

La Patrie dal Friûl, Lui 1986

* * *

Lunis 13: Memorie inte Dedicazion de Basiliche di S. Marie di Aquilee.

* * *

- * *I cjants, salms e cjantadis a vegnin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e preieris dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- * *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- * *50 corâi de cristianitât todescje voltâts par furlan, ed. Glesie Furlane, 2016.*
- * *Il libri des riflessions di pre Antoni al è: pre Antoni Beline, Furtunât il popul che al è il Signôr il so Diu - par une leture sapienziâl de Bibie, Edizion "La Patrie dal Friûl", 1991.*
- * *Par domandâ chescj libris scrivêt a info@glesiefurlane.org*